

**Les Articles: Exercices de révision:**

**Ajouter l'article défini lorsqu'il s'impose et faire, si besoin, élisions et contractions:**

1. Notre anniversaire de mariage est \_\_\_\_\_ jeudi.
2. \_\_\_\_\_ peuples ont \_\_\_\_\_ gouvernement qu'ils méritent.
3. Aujourd'hui, on ne baise plus guère \_\_\_\_\_ main \_\_\_\_\_ dames.
4. Balzac avait \_\_\_\_\_ yeux noirs et \_\_\_\_\_ mains très fines.
5. \_\_\_\_\_ enfants aiment généralement \_\_\_\_\_ viande et \_\_\_\_\_ gâteaux, mais rarement \_\_\_\_\_ légumes.
6. Dans \_\_\_\_\_ vie, on a toujours besoin \_\_\_\_\_ amis.
7. Il avait tellement mal à \_\_\_\_\_ tête, qu'il criait de \_\_\_\_\_ douleur.
8. La plupart de \_\_\_\_\_ camarades que j'avais \_\_\_\_\_ lycée sont devenus riches.
9. \_\_\_\_\_ Danemark, \_\_\_\_\_ Norvège et \_\_\_\_\_ Suède forment \_\_\_\_\_ Scandinavie.
10. Permettez-moi de vous présenter \_\_\_\_\_ célèbre romancier Pierre Destouches, en \_\_\_\_\_ de qui la Société des Auteurs organise un cocktail \_\_\_\_\_ semaine prochaine.
11. \_\_\_\_\_ musées \_\_\_\_\_ Japon ne sont fermés que \_\_\_\_\_ mardi.
12. À \_\_\_\_\_ Canada, peu de \_\_\_\_\_ gens comprennent \_\_\_\_\_ russe, mais presque tout \_\_\_\_\_ monde parle \_\_\_\_\_ français.
13. \_\_\_\_\_ bijoux en \_\_\_\_\_ or sont plus chers que \_\_\_\_\_ bijoux en \_\_\_\_\_ argent.
14. Quand tu iras en \_\_\_\_\_ France, va à \_\_\_\_\_ Orléans et à \_\_\_\_\_ Le Havre.
15. \_\_\_\_\_ moines vont à \_\_\_\_\_ messe tous \_\_\_\_\_ matins.
16. \_\_\_\_\_ Général de Gaulle a été \_\_\_\_\_ premier président de \_\_\_\_\_ Cinquième République.

17. Ces cachets d'aspirine, que le fabricant vend trois centimes \_\_\_\_\_ douzaine, ne lui coûte que deux euros \_\_\_\_\_ tonne à fabriquer.
18. Qui s'occupe \_\_\_\_\_ courrier en \_\_\_\_\_ absence de votre secrétaire?
19. Je n'ai pas besoin \_\_\_\_\_ encouragements, j'ai besoin de \_\_\_\_\_ augmentation de salaire que vous m'avez promise.
20. Mes parents m'ont appris à me laver \_\_\_\_\_ mains avant de me mettre à table.
21. Je n'aime pas tellement \_\_\_\_\_ campagne; je préfère la voir \_\_\_\_\_ cinéma, il y a moins de \_\_\_\_\_ moustiques.
22. Quand vous serez à \_\_\_\_\_ Etats-Unis, allez à \_\_\_\_\_ San Francisco en \_\_\_\_\_ Californie.
23. Ces robes de soie viennent de \_\_\_\_\_ France, celles-là \_\_\_\_\_ Japon et celles-ci de \_\_\_\_\_ Italie que vous aimez tant.
24. As-tu froid \_\_\_\_\_ mains? Pourquoi ne mets-tu pas \_\_\_\_\_ gants que je t'ai achetés?
25. Donnez-moi un morceau de \_\_\_\_\_ pain; je meurs de \_\_\_\_\_ faim.
26. \_\_\_\_\_ Venise d'aujourd'hui est toujours la même que \_\_\_\_\_ Venise d'autrefois.
27. Regardez en \_\_\_\_\_ air, vous verrez un avion dans \_\_\_\_\_ ciel, just au-dessus de \_\_\_\_\_ église.
28. Il s'est cassé \_\_\_\_\_ bras et on l'a soigné à \_\_\_\_\_ hôpital.
29. Elle est rentrée \_\_\_\_\_ manteau déchiré, \_\_\_\_\_ jupe pleine de taches et \_\_\_\_\_ cheveux en désordre.
30. Dans cette pension, on a \_\_\_\_\_ coucher, \_\_\_\_\_ boire, et \_\_\_\_\_ manger pour 25 euros par \_\_\_\_\_ semaine; cela permet de faire beaucoup de \_\_\_\_\_ économies.

**Traduire les expressions entre parenthèses:**

1. Ceux que (need) \_\_\_\_\_ renseignements , levez  
(your hand) \_\_\_\_\_ s'il vous plaît.
2. Nous nous réunissons (Friday evenings) \_\_\_\_\_ pour prendre  
(a before-dinner drink) \_\_\_\_\_ et jouer aux cartes.
3. Le Boëing 747 qui va (every morning) \_\_\_\_\_ de (France) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (to Mexico) \_\_\_\_\_ fait escale (in) \_\_\_\_\_  
États-Unis.
4. (English jokes) \_\_\_\_\_ sont difficiles à traduire  
(into German) \_\_\_\_\_.
5. Nous avons (a dozen) \_\_\_\_\_ oeufs, une (pound of)  
\_\_\_\_\_ pommes de terre et (two liters of)  
\_\_\_\_\_ lait; nous n'allons pas (starve to death)  
\_\_\_\_\_.
6. (Ancient history, algebra, and Arabic) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ sont au programme des lycées  
égyptiens.
7. (General) \_\_\_\_\_, puis-je vous présenter (Doctor Morin) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, qui est (one of the) \_\_\_\_\_ plus grands  
cardiologues (of) \_\_\_\_\_ France?
8. L'émission pour enfants, "Les Pierrefeu," passe à la télé (Sunday mornings) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

---

**le renseignement: the information**  
**faire escale: to stop over (of a ship or plane)**  
**the joke: la plaisanterie**  
**the pound: la livre**  
**algebra: l'algèbre (f)**

**Arabic: l'arabe (m)**  
**une émission: t.v. or radio program**  
**la pierre à feu: the flint stone**  
**passer: to be shown (be on t.v. or radio)**

***Traduire en français:***

1. On Tuesday afternoons and Thursday evenings, most television programs are interesting.
  
2. The girl opened her large green eyes, slowly raised her right arm, clenched her fist, and knocked her fiancé out.
  
3. Most men like wine, women, and song, but they have too much work and not enough imagination to realize it.
  
4. The hotel cooks thought that the vegetables must be served after the meat, but one of them, the famous Mr. Cuistaud, did not agree.
  
5. Emperor Napoleon the Third, Queen Victoria, Prince Albert, Chancellor Bismarck, and Pope Pius IX never had tea together.

---

**to clench the fist:** *serrer le poing*  
**to knock out:** *mettre knock-out (k.o.)*  
**the thief:** *le voleur*  
**to realize:** *se rendre compte de*  
**to agree:** *être d'accord*